

Kinder haben ein Recht auf Essen und Trinken,  
zu spielen und in Sicherheit zu leben.

Çocukların yemek yemeye ve içecek içmeye, oyun  
oynamaya ve emin bir ortamda yaşamaya hâkları vardır.

Fëmijët kanë të drejtë në ushqim dhe pije,  
të luajnë dhe të jetojnë në siguri.

Ji mafê zarokan ne ku ne tî û birci bin,  
û bijîyanêk lîstik û ewlekarî bijîn.

Дети имеют право есть и пить,  
играть и жить в безопасности.

Deça imaju pravo da jedu  
i piju, da se igraju in da  
žive u miru.



Du darfst Nein sagen, wenn Dich jemand  
anfassen oder küssen will.

Eğer biri seni ellemek veya öpmek isterse,  
Hayır diyebilirsin.

Ti mund të thuash Jo, në qoftë se dikush  
dëshiron të prek apo të puth.

Tu di karê bêje na, ku kesêk te maçî bikê,  
yan jî destê xwe bigihîne te.

Ты имеешь право сказать Нет,  
если кто-то хочет тебя тронуть  
или поцеловать.

Ti smeš da kažeš ne, ako neko  
hoće da te poljubi ili da  
te hvata / pipne.



Bitte um Hilfe, wenn Dir jemand Angst macht,  
Dich schlägt oder zu etwas zwingen will.

Eğer biri seni korkutuyorsa, dövüyorsa veya bir  
şeyi yapmanı zorluyorsa, yardım talebinde bulun.

Kërko ndihmë, në qoftë se dikush të frikëson,  
të rrah apo dëshiron të detyrojë në diçka.

Alîkarî bixwaze, dema kesek te bitrisîne.

Попроси помощи, если тебя кто-то  
запугивает, бьет тебя или хочет  
принудить к чему-то.

Traži odmah pomoć ako  
te neko plaši, ako te bije  
ili silom tera na nešto.



Du hast ein Recht auf Schutz.  
Erwachsene müssen helfen.

Korunma hâkkin vardır.  
Yetişkinler yardım etmek zorundadırlar.

Ti ke të drejtën e mbrojtjës.  
Të rriturit duhet të ndihmojnë.

Parestin ji mafê teye, mezin  
pêwiste alîkariya te bikin.

Ты имеешь право на  
защиту. Взрослые  
должны помогать.

Ti imaš pravo na zaš-  
titu. Odrasli moraju  
da ti pomognu.

